



**3D SYSTEMS**

**3D SYSTEMS, INC.**  
**TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTÁNDAR**

*Con vigencia a partir del 17 enero 2023*

*Estos Términos y condiciones estándar se aplican a cualquier propuesta y acuerdo u orden de compra relacionados con el equipo ("Equipo") o materiales ("Materiales") vendidos por 3D Systems, Inc. ("3D Systems") a un cliente ("Cliente"). Estos Términos y condiciones, junto con la propuesta y el acuerdo u orden de compra correspondientes, constituirán el acuerdo completo ("Acuerdo") entre las partes.*

- 1. DISPOSICIONES GENERALES** – El Acuerdo rige la venta por parte de 3D Systems de Equipo, Materiales y la concesión de licencias de 3D Systems de los programas informáticos y la información relacionada (en conjunto, "Software") incluidos con el Equipo en el momento de la venta e indicados en el Acuerdo con el cliente. El cliente ha seleccionado el Equipo, los Materiales y el Software basándose únicamente en las especificaciones de los mismos. EL CLIENTE RECONOCE QUE EL EQUIPO PUEDE INCLUIR CONTENIDO RECICLADO, INCLUIDOS COMPONENTES O MATERIALES UTILIZADOS O REACONDICIONADOS PARA OBTENER LA MISMA FUNCIONALIDAD Y RENDIMIENTO QUE UNO NUEVO. LA EXISTENCIA DE CONTENIDO RECICLADO PUEDE INDICARSE EN EL PRESENTE DOCUMENTO, ASÍ COMO TAMBIÉN EN UNA ETIQUETA ESPECÍFICA DEL EQUIPO. Si alguna de las partes cree que hay otros asuntos más allá de los cubiertos en este documento que forman parte del Acuerdo, las partes (a) los describirán y reconocerán en el Acuerdo o (b) adjuntarán una copia o descripción de los mismos al Acuerdo y le pondrán sus iniciales antes de proceder a la firma. En caso contrario, no se incluirán como parte del Acuerdo para la adquisición de este Equipo y licencia de Software. Tras la firma del Acuerdo (o de una Modificación del mismo) por parte del Cliente, el Acuerdo será vinculante cuando y si se ejecuta por un responsable o designatario autorizado por 3D Systems.
- 2. LICENCIA DE SOFTWARE** – El Cliente reconoce y acepta que recibirá una licencia del Software en virtud de los términos y condiciones incluidos en la licencia que aparece en una pantalla durante la instalación de dicho Software (a la que se suele hacer referencia como "licencia click-through"). El Cliente y 3D Systems acuerdan que los términos y condiciones de cualquier licencia click-through del Software se incorporan al presente Acuerdo mediante referencia, como se establece en el presente. El Cliente acepta los términos y condiciones de la licencia click-through incluidos en el Software, independientemente de si el Software que ha generado dicha licencia click-through ha sido instalado por un empleado del Cliente o por 3D Systems o un contratista independiente que haya instalado el Software para su uso por parte del Cliente. 3D Systems proporcionará una copia de dicha licencia click-through al Cliente previa solicitud.
- 3. USO DE LOS MATERIALES** – El Cliente reconoce y acepta que los Materiales vendidos por parte de 3D Systems no se (i) mezclarán, combinarán o reenvasarán por parte del Cliente con ningún otro material para su uso o reventa por parte del Cliente, ni se (ii) utilizarán con ninguna alteración realizada por parte del Cliente. Asimismo, el Cliente acepta que, en caso de utilizar los Materiales para crear piezas sin la autorización por escrito de 3D Systems, no promocionará, anunciará ni declarará de ninguna otra forma que dichas piezas están hechas con cualquier marca de materiales distintos de los Materiales vendidos por 3D Systems. El incumplimiento de estas disposiciones anulará las garantías relacionadas que se describen a continuación.
- 4. RESTRICCIONES DE USO FINAL** – El Cliente acepta que no utilizará el Equipo, Materiales o Software de 3D Systems para fabricar armas de fuego, tal y como se define este término en 27 CFR 478.11, subparte B, sin la debida autorización de las autoridades gubernamentales y estatales de los Estados Unidos que sean pertinentes, entre las que se incluyen, entre otras, el Departamento de Estado de los Estados Unidos y la Agencia de Alcohol, Tabaco, Armas de Fuego y Explosivos de los Estados Unidos o cualquier otra autoridad gubernamental que corresponda. El Cliente acepta que es el único responsable del uso de cualquier Equipo, Materiales o Software vendidos por 3D Systems, y que esto incluye evitar el uso no autorizado del Equipo, Materiales o Software para la fabricación de armas de fuego.
- 5. GARANTÍA**

**Equipo** – De conformidad con la correspondiente garantía de las impresoras 3D para el Equipo del Cliente (disponible en <http://infocenter.3dsystems.com/product-library/products>), si fuera necesario, 3D Systems o su proveedor de servicios autorizado repararán o reemplazarán el Equipo a la mayor brevedad posible para corregir cualquier defecto que este pudiera presentar en el momento de la entrega o durante el período de garantía. Se considerará que el Equipo no tiene defectos si, tras la transmisión del riesgo, cumple las especificaciones indicadas en el Acuerdo, en los manuales o en otros materiales informativos o de marketing de 3D Systems, o en el sitio web de 3D Systems, [www.3dsystems.com](http://www.3dsystems.com). Los consumibles o las piezas desechables, las reparaciones que sean necesarias durante el período de garantía ocasionadas por un uso anómalo o condiciones extraordinarias (como disturbios, inundaciones, un uso indebido o un mantenimiento negligente o inadecuado que no haya sido llevado a cabo por 3D Systems o su proveedor de servicios autorizado), así como las reparaciones que sean necesarias durante el período de garantía ocasionadas por el uso de Materiales no integrados y que no hayan sido aprobados u otorgados en licencia dentro del Equipo quedan excluidos de esta garantía. Salvo que la garantía de la impresora 3D indique lo contrario, el período de garantía del Equipo es de un (1) año, y se iniciará treinta (30) días después de la entrega al transportista (F.O.B. de la planta de 3D Systems) o de la instalación, lo que suceda primero. Los términos de la garantía en relación con el Software están incluidos en la licencia click-through del Software. Aparte, podrían aplicarse garantías separadas y diferentes para componentes específicos del equipo, incluidos, entre otros el generador de imágenes, tal y como se describe en el presente.

**Materiales** – Todos los Materiales vendidos por 3D Systems se ajustan a las especificaciones convenidas de mutuo acuerdo entre las partes. En caso de que en el plazo de treinta (30) días tras la recepción de los Materiales por parte del Cliente este determinara que cualquiera de los Materiales no cumple dichas especificaciones, deberá remitir una muestra de los mismos a 3D Systems para su comprobación. 3D Systems dispondrá de cinco (5) días laborables para completar la comprobación de dichos Materiales. Si se comprueba que los Materiales no se ajustan a las especificaciones, 3D Systems podrá, a su entera discreción, (i) sustituir dichos Materiales por los Materiales correspondientes que se ajusten a dichas especificaciones o (ii) aceptar la devolución de dichos Materiales en forma de crédito o reembolso.

LA PRESENTE GARANTÍA REEMPLAZA TODA OTRA GARANTÍA, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, INCLUIDA, SIN LIMITACIÓN, TODA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA FINES ESPECÍFICOS O PREVISTOS, CADA UNA DE LAS CUALES QUEDAN AQUÍ EXCLUIDAS.

- 6. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD** – 3D Systems no será responsable ante el Cliente de ningún daño consecuente, incidental o ejemplar (tales como pérdida de beneficios o pérdida de tiempo de los empleados), independientemente del motivo. Las responsabilidades y/u obligaciones de 3D Systems en virtud del presente Acuerdo o que surjan de la venta, del arrendamiento, de la licencia y/o del uso del Equipo por parte del



**3D SYSTEMS**

**3D SYSTEMS, INC.**  
**TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTÁNDAR**

*Con vigencia a partir del 17 enero 2023*

Cliente o terceros no superarán en ningún caso el precio de compra del Equipo. Las limitaciones de responsabilidad en relación con el Software están incluidas en la licencia click-through del Software.

7. **INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO** – A menos que se indique lo contrario en el Acuerdo, 3D Systems instalará el Equipo y proporcionará cualquier mantenimiento correctivo o preventivo que sea necesario para mantener el Equipo en buenas condiciones de funcionamiento durante el período de garantía. 3D Systems podrá facilitar información básica sobre el emplazamiento de la instalación. El Cliente será responsable de que el emplazamiento de la instalación se encuentre debidamente preparado antes de la instalación del Equipo. 3D Systems asesorará al Cliente con base en el tiempo y los materiales sobre cualquier otra pregunta o problema asociados con la preparación del emplazamiento de la instalación. 3D Systems no asumirá responsabilidad alguna por dicho asesoramiento. Además de los cargos de instalación, si los hubiere, y en virtud del presente Acuerdo, el Cliente organizará y pagará cualquier coste que se derivara de una manipulación especial (incluidos, entre otros, todos los costes de preparar el emplazamiento de la instalación y todos los costes por almacenamiento, portes, grúas, modificaciones en el edificio u otros costes similares). La instalación y cualquier mantenimiento correctivo o preventivo será llevada a cabo por 3D Systems o su designatario autorizado durante el horario normal de atención al público. 3D Systems y el Cliente cooperarán para cumplir los requisitos de seguridad del Cliente y, al mismo tiempo, seguir manteniendo el acceso total y libre al Equipo. El Cliente facilitará a 3D Systems sin coste alguno tiempo de uso de los equipos informáticos para cualquier instalación o mantenimiento correctivo o preventivo. 3D Systems asumirá la responsabilidad de los daños que pudieran producirse por la negligencia de sus empleados o designatarios mientras estén en las instalaciones del Cliente llevando a cabo labores de instalación o mantenimiento.
8. **TÍTULO, RIESGO DE PÉRDIDA Y ENTREGA** – Si surgen determinadas condiciones que impidan el cumplimiento de los plazos de entrega, 3D Systems no será responsable de ningún daño o penalización por retraso en la entrega o por no informar del retraso. Sin embargo, 3D Systems se esforzará razonablemente para avisar con antelación de cualquier retraso. Los retrasos no serán motivo de cancelación. La entrega es FCA, y el título y el riesgo de pérdida pasan al Cliente en el momento del envío. Salvo que en el presente se especifique lo contrario, el transporte y los seguros se pagarán con antelación y se facturarán.
9. **PAGO** – Salvo que este Acuerdo especifique lo contrario, los términos de pago se ajustarán a lo siguiente: depósito NO REEMBOLSABLE del veinte por ciento (20 %) al formalizar el pedido, el setenta por ciento (70 %) tras la notificación de que el Equipo está listo para el envío (y antes del envío) y el diez por ciento (10 %) en un plazo de treinta (30) días después del envío. En caso de retrasarse en los pagos, el cliente pagará los intereses con una tasa del 1 1/2 % mensual (o la tasa de interés legal más alto, si es menor). El Cliente proporcionará a 3D Systems una copia del certificado de exención de impuestos, certificado de pago directo o certificado de reventa para la ubicación de envío en el caso de que se reclame una exención de impuestos de uso o venta.
10. **PATENTES** – Si alguien reclama que un Equipo o Software infringe su patente, derechos de autor, secreto comercial u otro derecho de propiedad en EE. UU., la Unión Europea o Japón, 3D Systems indemnizará y eximirá de responsabilidad al Cliente por cualquier daño, juicio o acuerdo (incluido los costes y los honorarios razonables de abogados) que resulten de la reclamación si el Cliente notifica rápidamente a 3D Systems por escrito de la reclamación y permite que 3D Systems elija hacerse cargo de la defensa de la acción. Si 3D Systems se encarga de la defensa, puede seleccionar el abogado y tendrá el derecho exclusivo de la defensa o acuerdo a ese respecto. 3D Systems puede sustituirlo con Equipo o Software análogos que no incurran en dicha infracción, modificar el Equipo o Software (que deberá seguir cumpliendo la especificación) para que no incurra en la infracción u obtener derechos de uso para que el Cliente pueda continuar utilizando el Equipo o Software (todo a expensas de 3D Systems), o, en caso de que lo anterior no resultara posible y se prohibiera seguir usándolos, comprar el Equipo o Software al Cliente por el precio de compra original menos un valor de alquiler razonable para su uso según la tarifa de alquiler o arrendamiento estándar más baja de 3D Systems del Equipo en el momento en que se entregó al Cliente. Esta indemnización no se aplica a las reclamaciones ocasionadas por modificaciones en el Equipo o Software que no haya realizado 3D Systems ni al uso de otros dispositivos añadidos por el Cliente.
11. **GARANTÍA PRENDARIA EN EQUIPO Y SOFTWARE.** El Cliente garantiza a 3D Systems garantía prendaria preferente en cualquier Equipo y Software entregado hasta que 3D Systems haya recibido el pago total de dicho Equipo o Software. Por el presente, el Cliente otorga a 3D Systems el derecho a presentar la mencionada protección financiera u otras declaraciones similares y registrar la garantía prendaria de 3D Systems en cualquier Equipo y Software.
12. **CUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS DE EXPORTACIÓN** – El Cliente no exportará, reexportará ni transmitirá de forma alguna, directa o indirectamente, ningún Equipo o Software a menos que cumpla con todas las regulaciones y leyes de control de exportación de EE. UU., la UE u otras normas que sean aplicables. Estas obligaciones seguirán en vigor tras la finalización del Acuerdo. Además, el Cliente acepta que los artículos, la tecnología/datos técnicos y/o los servicios no se utilizarán para ningún propósito, incluido el diseño, la producción, el montaje, las pruebas, el uso, la integración, la instalación, la inspección, el mantenimiento, la reparación, la revisión o el reacondicionamiento, que esté relacionado con una aplicación militar o de defensa o para un uso final militar o por parte de un usuario final militar en la República Popular China, Venezuela, Birmania (Myanmar), Rusia o cualquier otro país, estado o provincia mencionado en el Suplemento 2 del artículo 744.21 del Reglamento de EE. UU. Los productos, software y/o tecnología adquiridos a 3D Systems no se reexportarán, venderán, revenderán ni transferirán de ningún otro modo a un destino que esté sujeto al embargo de la ONU, la UE o la OSCE si ese acto incurriera en una infracción de las condiciones de dicho embargo y la venta o transferencia violara el Reglamento (CE) n.º 428/2009 por el que se establece un régimen comunitario de control de las exportaciones, la transferencia, el corretaje y el tránsito de artículos de doble uso. El Cliente no venderá, transferirá, exportará o reexportará ningún artículo que haya recibido de 3D Systems para su uso en actividades que involucren explosivos nucleares, actividades nucleares no protegidas, ciclos de combustible nuclear o actividades de propulsión nuclear, así como tampoco para el diseño, desarrollo, producción, almacenamiento o utilización de armas químicas, armas biológicas, misiles, sistemas de lanzamiento o vehículos aéreos no tripulados (VANT).
13. **FUERZA MAYOR** – Ninguna de las partes será responsable ante la otra por las demoras en el cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud del presente Acuerdo debido a circunstancias que escapen a su control razonable, incluyendo, entre otras, revueltas, insurrecciones, motines, guerras, actos enemigos, emergencias nacionales, huelgas, inundaciones, huracanes, terremotos, embargos o imposibilidad de proteger los materiales o el transporte, así como casos fortuitos y otros eventos más allá del control razonable de las partes como consecuencia de fenómenos naturales o procedimientos de autoridades gubernamentales.



**3D SYSTEMS**

**3D SYSTEMS, INC.**  
**TÉRMINOS Y CONDICIONES ESTÁNDAR**

*Con vigencia a partir del 17 enero 2023*

14. **DIVISIBILIDAD** – Si alguna disposición del presente Acuerdo se considera no válida, ilegal o imposible de aplicar, entonces, a pesar de su invalidez, ilegalidad o inaplicabilidad, el Acuerdo y el resto de las disposiciones seguirán en pleno vigor y efecto. En tal caso, las partes acordarán una disposición sustituta que sea válida, vinculante y aplicable y que sea lo más cercana posible a los intereses comerciales de la disposición no válida o inaplicable.
15. **RESOLUCIÓN DE DISPUTAS** – El Cliente y 3D Systems se esforzarán por resolver mediante negociación cualquier controversia, reclamación o disputa que surja o que esté relacionado con el Acuerdo, o bien con la ejecución o el incumplimiento del mismo. Toda reclamación que no se resuelva mediante la negociación en un plazo de treinta (30) días a partir de la notificación se resolverá mediante arbitraje a cargo de la Asociación Americana de Arbitraje, en virtud de su reglamento de arbitraje comercial, y el fallo sobre la adjudicación del arbitraje podrá dictarse en cualquier tribunal que tenga jurisdicción al respecto. El lugar de la audiencia será en la oficina de la Asociación Americana de Arbitraje más cercana a la sede corporativa de 3D Systems.
16. **OTRAS DISPOSICIONES**
  - A. Este Acuerdo se regirá y se interpretará de conformidad con las leyes del estado de Nueva York, con independencia de los conflictos de las disposiciones legales del mismo.
  - B. Tanto 3D Systems como el Cliente cumplirán con todas las leyes aplicables del Acuerdo.
  - C. Todas las notificaciones realizadas en virtud del presente Acuerdo serán efectivas cuando se reciban por escrito. Las notificaciones al Cliente y a 3D Systems se enviarán a la dirección provista en el Acuerdo.
  - D. Los cambios en el Acuerdo se deben realizar por escrito y deben estar firmados por ambas partes.
17. **ACUERDO COMPLETO** – El Cliente reconoce que ha leído el presente Acuerdo, lo entiende y acepta cumplir sus términos y condiciones. Asimismo, el Cliente declara y acepta que el Acuerdo y las licencias click-through incluidas en el Software constituyen la declaración completa y exclusiva del acuerdo, incluidos los términos y condiciones aplicables entre las partes, y que prevalecerá sobre y sustituirá cualesquiera propuestas y disposiciones impresas en la documentación secundaria del Cliente, lo que incluye órdenes de compra, acuerdos orales o escritos, los términos y condiciones generales del Cliente y todas las demás comunicaciones entre las partes relacionadas con el objeto del Acuerdo.